

20/00.02.07/2026

Lisätiedot:

hallinnon erityisasiantuntija Jenny Tabermann, puh. 040 677 1430
etunimi.sukunimi@kauniainen.fi

Kauniaisten kaupunkistrategian mukaisesti kaupungin kaksikielisyysohjelma uudistetaan. Ohjelmalla tuetaan elävän kaksikielisyyden toteutumista sekä vahvistetaan suomen- ja ruotsinkielisten palvelujen yhdenvertaista saavutettavuutta.

Kielellisten oikeuksien perustasta säädetään perustuslain 17 §ä ja kielilaissa (423/2003). Kielilain tavoitteena on turvata jokaisen oikeus käyttää viranomaisessa omaa kieltään, suomea tai ruotsia, sekä varmistaa kielellisten oikeuksien toteutuminen ilman, että niihin tarvitsee erikseen vedota. Kaksikielisyysohjelma on kaupungin strateginen väline näiden oikeuksien ja elävän kaksikielisyyden toteuttamiseksi käytännössä.

Ohjelman valmistelussa kaupunki kuulee vaikuttamistoimielimiä. Kuntalain 28 § mukaisesti vammaisneuvostolle on annettava mahdollisuus vaikuttaa kunnan toiminnan suunnitteluun ja valmisteluun asioissa, joilla on merkitystä vammaisten henkilöiden kannalta.

Vammaisneuvostolta pyydetään näkemyksiä erityisesti siitä, mitä vammaisten henkilöiden yhdenvertaisen osallisuuden, saavutettavuuden ja kielellisten oikeuksien näkökulmasta tulisi huomioida kaksikielisyysohjelmassa.

Voimassa oleva, päivitystä kaipaava kaksikielisyysohjelma on **oheismateriaalina**.

Päätösehdotus:

Vammaisneuvosto käy keskustelun kaksikielisyysohjelman valmistelusta ja antaa näkemyksensä siitä, miten vammaisten henkilöiden yhdenvertaisuus, saavutettavuus, osallisuus ja kielelliset oikeudet tulee huomioida ohjelmassa. Vammaisneuvoston näkemykset otetaan huomioon kaksikielisyysohjelman jatkovalmistelussa.

.....

Käsittely.

Kaksikielisyysohjelman päivittämistä esitteli hallinnon erityisasiantuntija Jenny Tabermann. Kokouksessa käytiin läpi aihetta koskeva PowerPoint-esitys ja keskusteltiin ohjelman keskeisistä teemoista.

- Hyvinä käytäntöinä nostettiin esiin muun muassa se, että Kaunis Grani ilmestyy molemmilla kansalliskielillä ja että alueella toimii yhdistyksiä sekä suomeksi että ruotsiksi. Keskustelussa pohdittiin myös monikielisten

asiakkaiden asemaa kaksikielisessä kaupungissa sekä ruotsinkielistä kotoutumista. Kielikyllyn merkitystä lasten ja nuorten kotoutumisessa pidettiin tärkeänä.

- Lisäksi keskusteltiin siitä, kuinka helposti kaksikielisyysohjelma ja kaupungin palveluja koskeva tieto ovat löydettävissä molemmilla kielillä. Verkkosivujen kehittämiseen esitettiin parannusehdotuksia erityisesti saavutettavuuden, selkeyden ja kieliversioiden saatavuuden näkökulmasta.
- Keskustelussa käsiteltiin myös Granimallia sekä hyvinvointialueen palvelujen toimivuutta eri kielillä. Esimerkkinä nostettiin fysioterapiapalvelut. Lisäksi tuotiin esiin, ettei kaikilla asiakkailla ole riittäviä digitaitoja asioida molemmilla kielillä.
- Saavutettavuuden ja selkokielisyyden näkökulmien huomioimista pidettiin tärkeänä. Todettiin, että sivistyksen ja hyvinvoinnin toimialalla kerätään jatkuvasti palautetta palveluista ja että kaksikielisyysohjelman kehittämisessä olisi hyödyllistä hyödyntää myös saavutettavuuden ja selkokielisyyden asiantuntemusta.

Mahdollisia lisäkysymyksiä ja huomioita voi toimittaa sihteerin kautta.

Keskustelussa nousi lisäksi esiin kysymys siitä, olisiko selkokielisyyden kehittämiseen mahdollista saada erillistä asiantuntijatukea.

Päätös:

Vammaisneuvosto merkitsi tiedoksi hallinnon erityisasiantuntija Jenny Tabermannin esittelyn kaksikielisyysohjelman päivittämisestä sekä asiasta käydyn keskustelun.

Vammaisneuvoston näkemykset otetaan huomioon kaksikielisyysohjelman jatkovalmistelussa.

Oheismateriaali:

Oheismateriaali sivistystoimen kaksikielisyysohjelma 2015-2017